



# Información sobre la Influenza Porcina

## ¿Qué es Influenza Porcina?

Influenza Porcina (gripe porcina) es una enfermedad respiratoria que comúnmente se encuentra en cerdos y es causada por influenza tipo A. Ocasionalmente, infecciones de influenza porcina pueden ocurrir en personas. Los casos encontrados recientemente en los condados de San Diego e Imperial son un nuevo virus, el cual contiene las propiedades de cuatro diferentes fuentes: virus de la influenza porcina de Norte América, virus de influenza aviar de Norte América, virus de influenza en personas y virus de influenza porcina encontrado en Asia y Europa.

## ¿Cómo se encontró este nuevo virus?

Los casos diagnosticados recientemente en los condados de San Diego e Imperial fueron encontrados por medio de programas rutinarios de vigilancia conducidos por los Departamentos de Salud Pública de Imperial y San Diego. Constante vigilancia en ambos condados ha contribuido a la detección temprana de este nuevo virus de la gripe. Otros estados en los Estados Unidos han reportado casos de influenza porcina. Los casos han sido también reportados internacionalmente. Los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) han hecho un llamado para aumentar la vigilancia en toda la nación ya que se espera encontrar más casos.

## ¿Qué está haciendo el departamento de salud?

El Departamento de Salud Pública del Condado de Imperial está trabajando de cerca con el CDC y oficiales del gobierno estatal para investigar y documentar los casos recientes. Personal del Departamento de Salud, junto con el CDC y el personal de gobierno estatal, entrevistaran a la comunidad como parte de su investigación continua y como parte de mayores esfuerzos de vigilancia.

## ¿Cuáles son los síntomas?

Los síntomas de la influenza porcina son similares a los síntomas de la infección de gripe de temporada que normalmente se ve en personas. Los síntomas incluyen fiebre, cansancio, pérdida de apetito, tos, moqueo, dolor de garganta, náuseas, vómito y diarrea. La infección de gripe de temporada y otras enfermedades respiratorias todavía están circulando en toda la comunidad, así que muchas personas que presentan estos síntomas probablemente están padeciendo de una enfermedad respiratoria no relacionada con la influenza porcina.

Los casos asociados con este virus en particular han sido apacibles ya que todas las personas diagnosticadas se han recuperado completamente, incluyendo una persona que se conoce tiene una condición en el cuerpo que limita su habilidad de combatir infecciones. La infección con este virus de gripe aunque apacible, puede hacer sentir a una persona muy mal.

## ¿Cómo se transmite el virus de la influenza porcina?

Mientras que este virus de la gripe porcina normalmente se transmite por el contacto con cerdos, por el momento parece ser que ha ocurrido una transmisión limitada de persona a persona. Aunque es un caso raro, no es algo nuevo. La transmisión limitada de este virus de persona a persona se ha

Para mayores informes, favor de comunicarse con:  
El Departamento de Salud Pública del Condado de Imperial  
Tel: (760) 482-4968 • Fax: (760) 482-4738

4/27/2009

documentado en el pasado. El virus de la influenza porcina se propaga principalmente de persona a persona cuando alguien con esta enfermedad tose o estornuda. Algunas veces, las personas pueden contagiarse al tocar algo que tiene el virus de la influenza y luego llevarse las manos a la boca o la nariz.

### **¿Hay algún medicamento para el tratamiento de este tipo de gripe?**

La vacuna de la gripe de temporada no parece proteger contra este nuevo virus de la gripe. Hay medicamento antiviral que se puede usar como tratamiento. Antibióticos no son efectivos contra ningún virus. Antibióticos u otros medicamentos recetados no se deben tomar sin el consejo de un doctor.

### **¿Qué puedo hacer?**

Para reducir el riesgo de contagio o ser infectado con este o cualquier otro tipo de virus de influenza:

- Quédese en casa si está enfermo para evitar contagiar a sus compañeros de trabajo y amistades.
- Niños que tengan síntomas de la gripe deben quedarse en casa para evitar contagiar a sus compañeros y personal de escuela.
- Debe toser o estornudar dentro de su brazo o en un pañuelo y deséchelo de manera apropiada.
- Lávese las manos con jabón y agua tibia o use un limpiador para las manos a base de alcohol para eliminar los gérmenes y evite tocarse los ojos, nariz y boca.
- Manténgase sano comiendo una dieta balanceada, tomando bastante agua y obteniendo descanso y actividad física.

### **¿Qué debo hacer si me enfermo?**

Personas que se enfermen y muestren síntomas similares a los de la influenza, incluyendo fiebre, dolor del cuerpo, moqueo, dolor de garganta, vomito o diarrea, pueda que quieran contactar a su proveedor medico en particular si están preocupados por los síntomas. Su proveedor medico determinara si se requiere hacer una prueba de influenza o si necesita tratamiento.

En niños, los casos que necesitan atención médica urgente incluyen:

- Respiración alterada o dificultad para respirar
- Color de piel azul
- No toman suficientes líquidos
- No se levantan o interactúan
- Están tan irritables que no quieren que nadie los cargue
- Los síntomas parecidos a la gripe mejoran y luego regresan con fiebre y tos empeorada
- Fiebre con erupciones

En adultos, los casos que necesitan atención médica urgente incluyen:

- Dificultad para respirar o falta de aire
- Dolor o presión en el pecho o estomago
- Mareos repentinos

Para mayores informes, favor de comunicarse con:  
El Departamento de Salud Pública del Condado de Imperial  
Tel: (760) 482-4968 • Fax: (760) 482-4738

- Confusión
- Vomito severo o persistente

**¿Puedo contraer este virus al comer carne de cerdo?**

No. No hay evidencia de que esta gripe se pueda contraer por comer productos de cerdo. Tenga presente que para la seguridad de los alimentos, la recomendación ha sido que todos los productos de puerco deben de cocinarse adecuadamente.